|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | Whether exploring a promising new therapy, developing a pioneering technology, or just helping people live longer healthier lives, scientific research is an essential part of our success as a company.  This course will look at the different types of research we support and will explain how laws and regulations, along with our own internal policies and procedures, have been put in place to protect the integrity of this research. It will also provide you with some practical advice on how to ensure that we continue doing research not only in the right way, but also for the right reasons. | Mempelajari terapi baru yang menjanjikan, mengembangkan teknologi perintis, atau hanya membantu orang untuk hidup lebih lama dan lebih sehat, penelitian ilmiah adalah bagian penting dari kesuksesan kami sebagai sebuah perusahaan.  Kursus ini akan membahas tentang berbagai jenis penelitian yang kami dukung dan bagaimana undang-undang dan peraturan, bersama dengan kebijakan dan prosedur internal kami, diterapkan untuk melindungi integritas penelitian ini. Kursus ini juga memberi Anda beberapa saran praktis tentang cara memastikan apakah kami terus melakukan penelitian tidak hanya dengan cara yang benar, tetapi juga untuk alasan yang benar. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain why Abbott conducts and supports scientific research; * Distinguish between the different types of research Abbott conducts and supports; * Explain the reasons for some of the key laws, regulations, and standards that govern scientific research; * State the requirements that Abbott has put in place to govern the way in which we conduct research; * Describe the roles and responsibilities of scientific personnel as opposed to sales, marketing, and other non-scientific personnel; and * Know where to go for help and support. | Setelah menyelesaikan kursus ini, Anda akan dapat:   * Menjelaskan mengapa Abbott melakukan dan mendukung penelitian ilmiah; * Membedakan berbagai jenis penelitian yang dilakukan dan didukung oleh Abbott; * Menjelaskan alasan dari beberapa undang-undang, peraturan, dan standar utama yang mengatur penelitian ilmiah; * Menyebutkan persyaratan yang telah ditetapkan Abbott untuk mengatur cara kita melakukan penelitian; * Menjelaskan peran dan tanggung jawab personel ilmiah sebagai oposisi dari bagian penjualan, pemasaran, dan personel non-ilmiah lainnya; dan * Mengetahui tempat mendapatkan bantuan dan dukungan. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | Ikon pada bagian atas layar merupakan akses sekali klik menuju sumber daya utama:   * Daftar Isi, * Informasi kontak penting, dan * Materi referensi.   Selain itu, Anda dapat menggunakan ikon Keluar untuk menutup jendela kursus. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | Terdapat sejumlah fitur yang akan membantu Anda selama kursus:   * Panah Mundur dan Maju membantu Anda bergerak dari layar ke layar. * Bilah geser horizontal pada bagian bawah layar memungkinkan Anda melihat kemajuan dalam kursus. * Daftar Isi memungkinkan Anda untuk bernavigasi dari satu bagian ke bagian yang lain. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | Uji Pengetahuan  Setelah meninjau konten kursus ini, Anda wajib menyelesaikan Uji Pengetahuan yang berisi 10 pertanyaan.  Uji Pengetahuan dapat dilakukan setiap saat dengan mengeklik ikon Daftar Isi dan memilih Uji Pengetahuan. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | Development of products that help people live longer and healthier lives is a long and complex process.  In this section, we will explain why we conduct research, and outline the different kinds and levels of scientific research we support. | Pengembangan produk yang membantu orang hidup lebih lama dan lebih sehat adalah proses yang panjang dan kompleks.  Di bagian ini, kami akan menjelaskan mengapa kami melakukan penelitian, dan menguraikan berbagai jenis dan tingkat penelitian ilmiah yang kami dukung. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | Scientific research helps us determine if a product is effective.  In other words, it tells us if a product works. And if it does work, how well. | Penelitian ilmiah membantu kita menentukan efektivitas suatu produk.  Dengan kata lain, penelitian memberi tahu kita apakah suatu produk berfungsi. Dan jika berfungsi, seberapa baikkah fungsinya tersebut. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | Scientific research provides us with the evidence that is required for regulatory approvals and market access decisions around the world.  It serves as the basis for promotional claims once a product is approved. | Penelitian ilmiah memberi kita bukti yang diperlukan untuk mendapatkan persetujuan peraturan dan keputusan akses pasar di seluruh dunia.  Penelitian ini kemudian berfungsi sebagai dasar untuk melakukan promosi setelah suatu produk mendapat persetujuan. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Scientific research helps us to gain knowledge about product safety both before and after we launch a product.  It helps to answer the question: is the product safer than what’s currently available on the market? And if so, for whom, how much, etc.? | Penelitian ilmiah membantu kita untuk mendapatkan informasi tentang keamanan suatu produk baik sebelum dan sesudah produk tersebut diluncurkan.  Penelitian ilmiah membantu kita menjawab pertanyaan: apakah produk tersebut lebih aman daripada yang saat ini tersedia di pasar? Dan jika demikian, untuk siapa, seberapa banyak, dll.? |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Scientific research answers many other questions as well. In doing so, it helps us to produce products that are not only safe and effective, but also:   * Easier to use, * More cost effective, and * More reliable.   As we make our way through this course, you will learn more about the benefits of scientific research, and more importantly, about the role each of us has to play in safeguarding its integrity. | Penelitian ilmiah juga menjawab banyak pertanyaan lain. Dengan demikian, penelitian ilmiah membantu kami menghasilkan produk-produk yang tidak hanya aman dan efektif, namun juga:   * Lebih mudah digunakan, * Lebih hemat biaya, dan * Lebih terpercaya.   Saat mengikuti kursus ini, Anda akan belajar lebih banyak tentang manfaat penelitian ilmiah, dan yang lebih penting, tentang peran yang harus kita semua mainkan dalam menjaga integritasnya. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | There are many different kinds and levels of scientific research that Abbott supports.  Generally, this research breaks down into two broad categories: company-sponsored trials and investigator-initiated trials. | Ada banyak jenis dan tingkat penelitian ilmiah yang didukung Abbott.  Secara umum, penelitian ini dibagi menjadi dua kategori besar: uji coba yang disponsori perusahaan dan uji coba yang dimulai oleh peneliti. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott.  These studies typically include one or more participating medical centers (institutions), with properly qualified physicians or other healthcare professionals (investigators) administering the study. | Uji coba yang disponsori perusahaan adalah penelitian yang dirancang dan dikelola oleh Abbott.  Penelitian-penelitian ini biasanya melibatkan satu atau beberapa pusat kesehatan (institusi) yang berpartisipasi, dengan dokter yang berkualifikasi baik atau tenaga kesehatan profesional lainnya (peneliti) yang mengelola penelitian tersebut. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | Before a new product is approved for treatment or use, Abbott conducts a trial or series of trials to prove that the product is safe and effective, and to ultimately understand the extent of effectiveness.  These trials are often referred to as investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials). They generally provide the evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world. | Sebelum produk baru disetujui untuk pengobatan atau penggunaan, Abbott melakukan uji coba atau serangkaian uji coba untuk membuktikan bahwa produk tersebut aman dan efektif, dan pada akhirnya untuk memahami tingkat keefektifannya.  Uji coba ini sering disebut sebagai uji coba klinis investigasi atau prapemasaran/prapersetujuan (terkadang juga disebut sebagai uji coba Fase I, II, atau III). Berbagai uji coba ini umumnya memberikan bukti untuk mendukung pemberian persetujuan yang diperlukan untuk memasarkan produk-produk kita di seluruh dunia. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | Once a product or treatment is approved, Abbott sometimes conducts additional research.  This research is commonly referred to as post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials. Its aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product. These trials are sometimes even required as a condition of product approval. | Setelah suatu produk atau pengobatan disetujui, terkadang Abbott melakukan penelitian tambahan.  Penelitian ini biasa disebut sebagai uji coba observasional pascapersetujuan atau pascapemasaran, atau uji coba Fase IV. Tujuannya adalah untuk membantu kami lebih memahami efek jangka panjang atau kinerja produk tersebut. Uji coba ini bahkan terkadang diperlukan sebagai syarat persetujuan produk. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | What is most important to understand is that while there may be third-party institutions and investigators participating in the conduct of clinical trials, Abbott is responsible for company-sponsored trials. | Hal terpenting yang harus dipahami adalah bahwa meskipun mungkin ada lembaga dan peneliti pihak ketiga yang berpartisipasi dalam pelaksanaan uji klinis, Abbott bertanggung jawab atas uji coba yang disponsori perusahaan. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions.  That is to say, the investigator or institutional sponsors are responsible for the conduct of such studies. | Penelitian yang Diprakarsai Peneliti (Investigator-initiated Studies, IIS)/Penelitian yang Disponsori Peneliti (Investigator Sponsored Studies, ISS) adalah penelitian yang dimulai, dirancang, dan dilakukan oleh peneliti dan institusi eksternal.  Artinya, peneliti atau sponsor institusional bertanggung jawab atas pelaksanaan penelitian tersebut. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | IIS/ISS studies can include, for example:   * Additional research into approved uses of marketed products, * Comparisons with other therapies, and * Investigations into potential new uses of existing products. | Penelitian IIS/ISS dapat mencakup, misalnya:   * Penelitian tambahan tentang penggunaan produk yang telah dipasarkan, * Perbandingan dengan terapi lain, dan * Penelitian tentang potensi penggunaan baru dari produk yang ada. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19)  [18\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19) | In some cases, Abbott may choose to provide funding and/or other support for Investigator-initiated or Sponsored Studies.  For example, the Company may provide Abbott product to be used in an IIS. | Dalam beberapa kasus, Abbott dapat memilih untuk menyediakan dana dan/atau dukungan lain untuk Penelitian yang Diprakarsai oleh Peneliti ​​atau Sponsor.  Misalnya, Perusahaan dapat menyediakan produk Abbott untuk digunakan dalam IIS. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20)  [19\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20) | However, it is important to keep in mind that as we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the IIS/ISS, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | Namun demikian, penting untuk diingat bahwa karena kami bukan sponsor penelitian dan tidak bertanggung jawab atas pelaksanaan IIS/ISS, maka keterlibatan kami umumnya terbatas:   * Kami tidak memulai penelitian yang diprakarsai oleh peneliti. * Kami tidak bertanggung jawab atas desain protokol. * Kami tidak melakukan atau mengawasi penelitian tersebut. * Kami tidak bertanggung jawab untuk menganalisis data dari penelitian ini. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21)  [20\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21) | Limiting our involvement in the conduct of IIS/ISS is necessary so there’s no misunderstanding around who is responsible for the study, and to help maintain the integrity and independence of the study results.  However, as we will see later, there are a number of things we need to do in order to ensure our compliance with the rules and regulations governing IIS/ISS. | Membatasi keterlibatan kami dalam pelaksanaan IIS/ISS diperlukan agar tidak ada kesalahpahaman tentang siapa yang bertanggung jawab atas penelitian ini, dan untuk membantu menjaga integritas dan independensi hasil penelitian.  Namun demikian, seperti yang akan kita lihat nanti, ada beberapa hal yang perlu dilakukan untuk memastikan kepatuhan terhadap aturan dan regulasi yang mengatur IIS/ISS. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22)  [21\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22) | We conduct research to help us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable.  Company-sponsored trials  Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott. These studies include:   * Investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials), which provide evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world; and * Post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials, which aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product.   Investigator-Initiated Studies (IIS)/Investigator-Sponsored Studies (ISS)  Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions. As Abbott is not the study sponsor, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | Kami melakukan penelitian untuk membantu menghasilkan produk-produk yang tidak hanya aman dan efektif, tetapi juga lebih mudah digunakan, lebih hemat biaya, dan lebih terpercaya.  Uji coba yang disponsori perusahaan  Uji coba yang disponsori perusahaan adalah penelitian yang dirancang dan dikelola oleh Abbott. Penelitian-penelitian ini mencakup:   * Uji coba klinis investigasi atau prapemasaran/prapersetujuan (terkadang disebut sebagai uji coba Fase I, II, atau III), yang memberikan bukti untuk mendapatkan persetujuan yang diperlukan untuk memasarkan produk kami di yurisdiksi seluruh dunia; dan * Uji coba observasional pascapersetujuan atau pascapemasaran, atau uji coba Fase IV, yang bertujuan untuk membantu kami lebih memahami efek jangka panjang atau kinerja produk.   Penelitian yang Diprakarsai Peneliti (IIS)/Penelitian yang Disponsori Peneliti (ISS)  Penelitian yang Diprakarsai Peneliti (Investigator-initiated Studies, IIS)/Penelitian yang Disponsori Peneliti (Investigator Sponsored Studies, ISS) adalah penelitian yang dimulai, dirancang, dan dilakukan oleh peneliti dan institusi eksternal. Abbott bukan sponsor dari penelitian tersebut, oleh karena itu keterlibatan kami biasanya terbatas:   * Kami tidak memulai penelitian yang diprakarsai oleh peneliti. * Kami tidak bertanggung jawab atas desain protokol. * Kami tidak melakukan atau mengawasi penelitian tersebut. * Kami tidak bertanggung jawab untuk menganalisis data dari penelitian ini. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23)  [22\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  In this section, we will look at what is being done to ensure that our research activities remain focused on the legitimate advancement of science and free from inappropriate commercial influence. | Abbott berkomitmen untuk memastikan objektivitas dalam penelitian, melindungi peserta penelitian, dan menjamin pengungkapan hasil penelitian secara tepat waktu dan transparan.  Di bagian ini, kita akan melihat apa yang sedang dilakukan untuk memastikan bahwa kegiatan penelitian kita tetap fokus pada kemajuan ilmu pengetahuan yang sah dan bebas dari pengaruh komersial yang tidak pantas. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24)  [23\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24) | Government agencies and regulatory authorities around the world set out laws, regulations, and standards governing many aspects of the research process from clinical trial design to the selection of investigators, from research funding to the timely reporting of meaningful study results.  It is important to understand these requirements to ensure the research Abbott conducts aligns with all applicable laws, regulations, and standards. | Lembaga pemerintah dan lembaga pengatur di seluruh dunia menetapkan undang-undang, peraturan, dan standar yang mengatur banyak aspek dari proses penelitian mulai dari desain uji coba klinis hingga pemilihan peneliti, dari pendanaan penelitian hingga pelaporan tepat waktu dari hasil penelitian yang bermakna.  Penting untuk memahami persyaratan ini guna memastikan penelitian yang dilakukan Abbott sesuai dengan semua undang-undang, peraturan, dan standar yang berlaku. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25)  [24\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25) | In essence, the laws and regulations that govern scientific research can be broken down into two broad categories:   * Laws and regulations governing why we support research; and * Laws and regulations governing how we conduct and support research. | Pada dasarnya, hukum dan peraturan yang mengatur penelitian ilmiah dapat dibagi menjadi dua kategori besar:   * Hukum dan peraturan yang mengatur mengapa kami mendukung penelitian; dan * Hukum dan peraturan yang mengatur bagaimana kita melakukan dan mendukung penelitian. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26)  [25\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26) | The question of why we conduct or support research is of particular interest to regulators and government agencies. | Pertanyaan tentang mengapa kita melakukan atau mendukung penelitian menjadi perhatian khusus bagi lembaga pemerintah dan pengatur. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27)  [26\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27) | Government agencies want to ensure that research funding is never used as a reward for buying, using, influencing the use of, or recommending our products, or as a means to promote an unapproved or off-label use of a product. | Lembaga pemerintah ingin memastikan bahwa dana penelitian tidak pernah digunakan sebagai hadiah untuk membeli, menggunakan, memengaruhi penggunaan, atau merekomendasikan produk kami, atau sebagai sarana untuk mempromosikan penggunaan produk yang tidak disetujui atau di luar label. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28)  Activity: Scenario  [27\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28) | Imagine . . .  You work in Research and Development. You set up a robust post-marketing trial for the purpose of comparing the long-term safety of Abbott’s drug-alluding stents with that of a competitor’s. You recruit a group of highly qualified vascular surgeons (some of whom currently use Abbott stents and some who use a competitor’s technology) solely on the basis of their qualifications and expertise, and pay them fair market value compensation for their services.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Bayangkan . . .  Anda bekerja di Penelitian dan Pengembangan. Anda menyiapkan uji coba pascapemasaran yang ketat yang bertujuan untuk membandingkan keamanan jangka panjang cincin jantung terkait obat-obatan Abbott dengan cincin jantung pesaing. Anda merekrut sekelompok ahli bedah vaskular yang berkualifikasi tinggi (beberapa di antaranya saat ini menggunakan cincin jantung Abbott dan yang lain menggunakan teknologi pesaing) hanya berdasarkan kualifikasi dan keahlian mereka, dan membayar mereka dengan kompensasi nilai pasar yang adil atas layanan mereka.  Itu tidak benar!  Itu benar!  Cukup benar! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28)  Activity: Questions  [29\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28) | Is there anything in this arrangement that you think might raise a red flag with government regulators?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | Adakah sesuatu dalam pengaturan ini yang menurut Anda dapat menimbulkan tanda tanya dari lembaga pemerintah?  [1] Ya.  [2] Tidak.  Kirim |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28)  Activity: Feedback  [28\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28) | * The trial design is robust; * The endpoint (comparing the long-term safety of Abbott’s stents with that of a competitor’s) is clear; * The selection of investigators has been properly based on qualifications and expertise; * Payment is based on fair market value compensation. | * Desain uji coba yang bersifat ketat; * Titik akhir (membandingkan keamanan jangka panjang cincin jantung Abbott dengan cincin jantung pesaing) jelas; * Pemilihan peneliti sudah tepat yaitu berdasarkan kualifikasi dan keahlian; * Pembayaran didasarkan pada kompensasi nilai pasar yang adil. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29)  Activity: Scenario  [30\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29) | Now imagine . . .  You set up exactly the same trial: same endpoint, same group of doctors, same compensation. The only difference is that this time the trial is being driven by the Xience marketing group, who see it as a great opportunity to introduce their stents to a new group of doctors.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | Sekarang bayangkan...  Anda mengatur uji coba yang sama persis: titik akhir yang sama, kelompok dokter yang sama, kompensasi yang sama. Satu-satunya perbedaan adalah bahwa percobaan kali ini didorong oleh kelompok pemasaran Xience, yang melihatnya sebagai peluang besar untuk memperkenalkan cincin jantung mereka kepada sekelompok dokter baru.  Itu tidak benar!  Itu benar!  Cukup benar! |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Questions  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Do you think government regulators would still view this clinical trial as okay?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | Menurut Anda apakah lembaga pemerintah masih akan memandang uji klinis ini sebagai uji coba yang baik?  [1] Ya.  [2] Tidak.  Kirim |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29)  Activity: Feedback  [31\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29) | Even though on the surface it's the same exact trial – same endpoint, same group of doctors, same compensation – something fundamental has changed.  What's changed is the reason why the research is being conducted. It is now clear that the real intent of the study isn’t to test the long-term safety of two technologies side-by-side, but rather to familiarize some of the vascular surgeons with Abbott’s stents. | Meskipun di permukaan kedua uji coba ini terlihat sama persis – titik akhir yang sama, kelompok dokter yang sama, kompensasi yang sama – sesuatu yang mendasar telah berubah.  Hal yang berubah adalah alasan mengapa penelitian ini dilakukan. Sudah jelas bahwa tujuan sebenarnya dari penelitian ini bukan untuk menguji keamanan jangka panjang dari dua teknologi secara berdampingan, melainkan untuk membiasakan beberapa ahli bedah vaskular dengan cincin jantung Abbott. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Studies like this, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding” or “marketing” trials.  Seeding trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | Penelitian seperti ini, yang tujuannya adalah untuk memperkenalkan produk atau terapi baru kepada dokter, memacu penjualan produk, atau memberi imbalan kepada dokter karena menggunakan produk – dan bukan menguji hipotesis ilmiah atau mengumpulkan data untuk memenuhi kebutuhan yang sah – sering disebut uji coba "penyemaian" atau "pemasaran".  Uji coba semacam ini dapat dianggap ilegal, jika pembayaran dimaksudkan untuk memberi imbalan atau membujuk peneliti untuk menggunakan atau merekomendasikan produk tertentu. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31)  [34\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31) | In fact, any trial that is used for the purpose of improperly inducing or rewarding someone to use or recommend a company’s products, or to improve access to, or relationships with, health care professionals (HCPs) or investigators, may be considered illegal based on anti-corruption or anti-kickback laws.  CLICK THE OTHER LAWS BUTTON TO LEARN MORE. | Faktanya, uji coba apa pun yang digunakan untuk tujuan membujuk atau memberi imbalan yang tidak semestinya kepada seseorang untuk menggunakan atau merekomendasikan produk perusahaan, atau untuk meningkatkan akses ke, atau hubungan dengan, tenaga kesehatan profesional (HCP) atau peneliti, dapat dianggap ilegal berdasarkan undang-undang antikorupsi atau antisuap.  KLIK TOMBOL UNDANG-UNDANG LAIN UNTUK MEMPELAJARI LEBIH LANJUT. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31)  [35\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31) | OTHER LAWS  Other laws that target kickbacks and corrupt and fraudulent practices in the clinical research context, include:   * The U.S. Anti-kickback Statute * The Foreign Corrupt Practices Act * The U.K. Bribery Act * The Prevention of Corruption Law in India * The Countermeasures Against Corruption Law in Russia | UNDANG-UNDANG LAIN  Undang-undang lain yang menargetkan praktik balas jasa dan korupsi serta penipuan dalam konteks penelitian klinis, meliputi:   * Undang-undang Anti-balas jasa AS * UU Praktik Korupsi Luar Negeri * UU Penyuapan Inggris * Hukum Pencegahan Korupsi di India * Hukum Penanggulangan Korupsi di Rusia |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32)  [36\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32) | The bottom line is that it is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. | Intinya adalah melakukan pembayaran penelitian atau memberikan barang berharga lainnya untuk membujuk atau memberi imbalan kepada peneliti dan HCP untuk menggunakan atau merekomendasikan produk perusahaan merupakan hal ilegal. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33)  [37\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33) | It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  For example, supporting a research study that has little or no scientific value in order to get a product used in an unapproved manner would likely be viewed as off-label promotion of the product – which is prohibited by Abbott policies and is illegal in many jurisdictions. | Melakukan penelitian ilmiah sebagai sarana “terselubung” untuk mempromosikan penggunaan produk Abbott yang tidak disetujui juga ilegal.  Misalnya, mendukung penelitian yang memiliki sedikit nilai ilmiah atau tidak memiliki nilai ilmiah sama sekali untuk mendapatkan produk yang digunakan dengan cara yang tidak disetujui dapat dipandang sebagai promosi produk di luar label – yang dilarang oleh kebijakan Abbott dan ilegal di banyak yurisdiksi. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34)  [38\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34) | The question of how we conduct or support research is also of interest to regulatory authorities. | Pertanyaan tentang bagaimana kita melakukan atau mendukung penelitian juga menarik bagi pihak berwenang. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35)  [39\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35) | In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  CLICK THE RESEARCH REQUIREMENTS BUTTON TO LEARN MORE. | Dalam sebagian besar uji coba, lembaga pemerintah dan lembaga pengatur menetapkan persyaratan untuk hampir setiap aspek proses penelitian.  KLIK TOMBOL PERSYARATAN PENELITIAN UNTUK MEMPELAJARI LEBIH LANJUT. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | RESEARCH REQUIREMENTS  Authorities specify requirements relating to:   * The design of the clinical trial; * The selection and funding of investigators and study sites; * The monitoring of the trial; * The reporting of serious adverse events and safety issues; * Patient authorization and informed consent; * Patient privacy; and * The reporting of study results. | PERSYARATAN PENELITIAN  Lembaga berwenang menetapkan persyaratan yang berkaitan dengan:   * Desain uji coba klinis; * Pemilihan dan pendanaan peneliti dan lokasi penelitian; * Pemantauan uji coba; * Pelaporan kejadian tidak diinginkan yang serius dan masalah keamanan; * Izin dan surat persetujuan dari pasien; * Privasi pasien; dan * Pelaporan hasil penelitian. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | In addition, voluntary standards, such as Good Clinical Practice (GCP) and Good Scientific Practice (GSP), set out further guidelines designed.  These guidelines help to ensure both the integrity of the scientific method, as well as patient safety and consent. There are even guidelines, such as the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), that set out criteria for who can and should be named as authors on scientific research publications. | Selain itu, standar sukarela, seperti Praktik Klinis yang Baik (Good Clinical Practice, GCP) dan Praktik Ilmiah yang Baik (Good Scientific Practice, GSP), menjadi dasar perancangan pedoman lebih lanjut.  Pedoman ini membantu memastikan integritas metode ilmiah, serta keselamatan dan persetujuan pasien. Bahkan ada pedoman, seperti Komite Internasional Editor Jurnal Medis (International Committe of Medical Journal Editors, ICMJE), yang menetapkan kriteria siapa yang dapat dan harus disebut sebagai penulis pada publikasi penelitian ilmiah. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Let’s now take a look at some of the internal requirements that help ensure we comply with these laws, regulations, and standards. | Sekarang mari kita lihat beberapa persyaratan internal yang membantu memastikan kita mematuhi berbagai undang-undang, peraturan, dan standar ini. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | First and foremost, Abbott ensures that all research fills a legitimate need.  That means that before any research begins, Abbott reviews the research proposal to confirm it:   * Follows appropriate clinical or scientific practices, * Has a clear hypothesis or end point, and * Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. | Pertama dan terpenting, Abbott memastikan bahwa semua penelitian memenuhi kebutuhan yang sah.  Ini berarti bahwa sebelum penelitian apa pun dimulai, Abbott meninjau proposal penelitian untuk memastikan bahwa penelitian tersebut:   * Mengikuti praktik klinis atau ilmiah yang sesuai, * Memiliki hipotesis atau titik akhir yang jelas, dan * Memiliki tujuan yang sah untuk memajukan pemahaman klinis atau ilmiah. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39)  [44\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39) | Once approved, Abbott selects investigators and sites based on relevant criteria, such as:   * Training and experience; * Access to relevant patient or consumer populations; * Appropriate research facilities; and * History of conducting research in accordance with all applicable legal, regulatory, and other requirements. | Setelah disetujui, Abbott memilih peneliti dan lokasi berdasarkan kriteria yang relevan, seperti:   * Pelatihan dan pengalaman; * Akses ke pasien atau populasi konsumen yang relevan; * Fasilitas penelitian yang tepat; dan * Sejarah melakukan penelitian sesuai dengan semua persyaratan hukum, peraturan, dan lainnya yang berlaku. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40)  [45\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40) | Abbott never bases its selection decisions on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business.  Abbott also has requirements to ensure that investigators and sites selected to conduct research are not debarred, restricted, or otherwise disqualified from conducting research by any relevant regulatory authority or governing body. | Abbott tidak pernah mendasarkan keputusan pemilihannya pada tujuan pemasaran, seperti keinginan untuk mendapatkan atau meningkatkan akses ke pelanggan tertentu atau untuk memberi hadiah pada pelanggan atas nilai atau volume bisnis mereka.  Abbott juga memiliki persyaratan untuk memastikan bahwa peneliti dan lokasi yang dipilih untuk melakukan penelitian tidak dilarang, dibatasi, atau didiskualifikasi dari melakukan penelitian oleh lembaga berwenang yang mengatur atau badan pemerintah yang relevan. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41)  [46\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41) | Compensation paid to investigators or sites is always reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted.  Compensation and other terms reflective of materials, overhead and any other support provided is documented in a contract with the investigator or site conducting the research. And, under no circumstances is compensation ever to be tied to the outcome of the study. | Kompensasi yang dibayarkan kepada peneliti atau situs harus selalu wajar dan berdasarkan nilai pasar wajar untuk negara tempat penelitian dilakukan.  Kompensasi dan persyaratan lain yang mencerminkan materi, biaya dan dukungan lain yang diberikan didokumentasikan dalam kontrak dengan peneliti atau lokasi yang melakukan penelitian. Dan, dalam situasi apa pun, kompensasi tidak pernah boleh dikaitkan dengan hasil penelitian. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42)  [47\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42) | Once the study results are available, Abbott requires timely reporting in an objective, accurate, and complete manner.  CLICK EACH OF THE PANELS TO LEARN MORE. | Setelah hasil penelitian tersedia, Abbott mewajibkan pelaporan yang tepat waktu dengan cara yang objektif, akurat, dan lengkap.  KLIK SETIAP PANEL UNTUK MEMPELAJARI LEBIH LANJUT. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42)  [48\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42) | Company-sponsored Trials  In the case of company-sponsored trials where Abbott has control and full responsibility for the study and is required to register and post results, Abbott ensures that these studies are registered, and meaningful study results are shared through scientific posters, medical journals, and publicly accessible clinical trial registries such as clinicaltrials.gov. | Uji coba yang disponsori perusahaan  Dalam hal uji coba yang disponsori perusahaan di mana Abbott memiliki kendali dan tanggung jawab penuh atas penelitian tersebut dan diharuskan untuk mendaftarkan dan memposting hasilnya, Abbott memastikan bahwa penelitian ini terdaftar, dan hasil penelitian yang bermakna dibagikan melalui poster ilmiah, jurnal medis, dan pencatatan uji klinis yang dapat diakses oleh masyarakat umum seperti clinicaltrials.gov. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | Investigator-initiated Studies  In the case of investigator-initiated studies, where research is initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions, Abbott has less control but still uses reasonable effort to promote disclosure of the study results in a timely and reasonable manner. | Penelitian yang Diprakarsai Peneliti  Dalam hal penelitian yang diprakarsai peneliti, di mana penelitian dimulai, dirancang, dan dilakukan oleh peneliti dan institusi eksternal, Abbott memiliki kendali yang lebih kecil tetapi masih menggunakan upaya yang layak untuk mempromosikan pengungkapan hasil penelitian secara tepat waktu dan wajar. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Abbott also has additional requirements in place to ensure the safe and appropriate conduct of scientific research.  These checks and balances help to ensure our scientific research activities comply with the laws, regulations, and standards that have been put in place to protect the interests of the people who use and recommend our products. | Abbott juga memiliki persyaratan tambahan untuk memastikan pelaksanaan penelitian ilmiah yang aman dan tepat.  Pemeriksaan dan keseimbangan ini membantu memastikan kegiatan penelitian ilmiah kami mematuhi undang-undang, peraturan, dan standar yang telah ditetapkan untuk melindungi kepentingan orang-orang yang menggunakan dan merekomendasikan produk kami. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44)  [51\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  Laws and regulations governing why we support research  It is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  Laws and Regulations governing how we conduct research  In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  Abbott’s Internal Requirements  Abbott’s internal requirements include the following:   * Research must fill a legitimate need. * Investigators and sites must be selected based on relevant criteria. * Compensation paid to investigators or sites must be reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted. * Study results must be reported in a timely, objective, accurate, and complete manner. * Scientific research must be conducted in a safe and appropriate manner. | Abbott berkomitmen untuk memastikan objektivitas dalam penelitian, melindungi peserta penelitian, dan menjamin pengungkapan hasil penelitian secara tepat waktu dan transparan.  Hukum dan peraturan yang mengatur mengapa kami mendukung penelitian  Melakukan pembayaran penelitian atau memberikan barang berharga lainnya untuk membujuk atau memberi imbalan kepada peneliti dan HCP untuk menggunakan atau merekomendasikan produk perusahaan merupakan hal ilegal. Melakukan penelitian ilmiah sebagai sarana “terselubung” untuk mempromosikan penggunaan produk Abbott yang tidak disetujui juga ilegal.  Hukum dan peraturan yang mengatur bagaimana kita melaksanakan penelitian  Dalam sebagian besar uji coba, lembaga pemerintah dan lembaga pengatur menetapkan persyaratan untuk hampir setiap aspek proses penelitian.  Persyaratan Internal Abbot  Persyaratan internal Abbott mencakup hal-hal berikut:   * Penelitian harus memenuhi kebutuhan yang sah. * Peneliti dan lokasi harus dipilih berdasarkan kriteria yang relevan. * Kompensasi yang dibayarkan kepada peneliti atau situs harus wajar dan berdasarkan nilai pasar yang wajar untuk negara tempat penelitian dilakukan. * Hasil penelitian harus dilaporkan secara tepat waktu, objektif, akurat, dan lengkap. * Penelitian ilmiah harus dilakukan dengan cara yang aman dan tepat. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45)  [52\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  In this section, we will look at some simple things each of us can do in order to ensure Abbott’s research activities always remain focused on the legitimate advancement of science. | Dalam penelitian ilmiah, peran dan tanggung jawab personel medis dan penelitian berbeda dari staf penjualan, pemasaran, dan kolega nonilmiah lainnya.  Di bagian ini, kita akan melihat beberapa hal sederhana yang dapat kita lakukan untuk memastikan kegiatan penelitian Abbott selalu terfokus pada kemajuan ilmu pengetahuan yang sah. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46)  Activity: Dialogue  [53\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46) | Senior Sales Representative  I work in sales. What are some of the key things that I need to keep in mind? | Perwakilan Penjualan Senior  Saya bekerja di bagian penjualan. Apa saja hal-hal penting yang perlu saya ingat? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46)  [54\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46) | For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember. | Untuk penjualan, pemasaran, dan fungsi lain yang tidak bertanggung jawab untuk melakukan atau mengelola penelitian, berikut adalah tiga hal penting yang perlu diingat. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46)  [55\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46) | Leave scientific research activities to the research-related functions.  Sales, marketing, and similar non-research functions may provide input on strategic priorities for scientific research, but may not direct, control, or unduly influence decisions relating to research activities. | Serahkan kegiatan penelitian ilmiah pada fungsi yang berhubungan dengan penelitian.  Fungsi penjualan, pemasaran, dan fungsi nonpenelitian serupa dapat memberikan masukan tentang prioritas strategis untuk penelitian ilmiah, tetapi tidak boleh mengarahkan, mengendalikan, atau terlalu memengaruhi keputusan yang berkaitan dengan kegiatan penelitian. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) | Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures.  Never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites. And never demand that a site or investigator be included in a study. | Batasi masukan Anda terkait pemilihan peneliti atau lokasi sesuai apa yang diizinkan dalam kebijakan atau prosedur Anda.  Jangan pernah melobi rekan peneliti atas nama peneliti atau lokasi tertentu. Dan jangan pernah meminta lokasi atau peneliti untuk dilibatkan dalam penelitian. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Finally, always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division. This includes:   * Requests for support of IIS/ISS * Requests from investigators or sites to participate in Abbott Sponsored Studies * Questions about research involving unapproved products or unapproved uses of approved products | Terakhir, selalu rujuk pertanyaan penelitian ilmiah ke perwakilan atau sumber penelitian yang sesuai di divisi Anda. Hal ini meliputi:   * Permintaan dukungan IIS/ISS * Permintaan dari peneliti atau lokasi untuk berpartisipasi dalam Penelitian yang Disponsori Abbott * Pertanyaan tentang penelitian yang melibatkan produk-produk yang tidak disetujui atau penggunaan yang tidak disetujui dari produk-produk yang telah disetujui |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47)  Activity: Dialogue  [58\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47) | Senior R&D Manager  I work in R&D. What are the important things I need to do in order to remain compliant? | Manajer Litbang Senior  Saya bekerja di bagian Penelitian & Pengembangan. Apa saja hal penting yang perlu saya lakukan agar tetap tidak melanggar aturan? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47)  [59\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47) | If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do. | Jika Anda adalah bagian dari tim ilmiah, medis, atau penelitian Abbott yang bertanggung jawab untuk memulai, merancang, dan/atau mengelola uji coba klinis dan penelitian yang disponsori perusahaan, inilah yang perlu Anda lakukan. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47)  [60\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47) | Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding.  For example, if you are reviewing a proposed IIS, ensure that   * There is a need for the research, * The study has clear scientific value, and * The study can be conducted in accordance with applicable requirements. | Selalu pastikan bahwa uji coba atau penelitian memenuhi kebutuhan ilmiah yang sah dan memiliki tujuan yang jelas untuk memajukan pemahaman klinis atau ilmiah.  Misalnya, jika Anda meninjau IIS yang diusulkan, pastikan bahwa   * Penelitian tersebut diperlukan, * Penelitian tersebut memiliki tujuan ilmiah yang jelas, dan * Penelitian tersebut dapat dilakukan sesuai persyaratan yang berlaku. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. | Peneliti dan lokasi penelitian hanya dipilih berdasarkan kriteria objektif yang relevan dengan penelitian itu sendiri. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47)  [62\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47) | Make sure that all payments for research reflect fair market value.  Ensure that payments are only made for actual research performed, and always based on fair market value for the services being performed. | Pastikan bahwa semua pembayaran untuk penelitian mencerminkan nilai pasar yang wajar.  Pastikan bahwa pembayaran hanya dilakukan untuk penelitian aktual yang dilakukan, dan selalu berdasarkan nilai pasar yang wajar untuk layanan yang dilakukan. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47)  [63\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47) | Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures.  Regardless of outcome, never suppress or prohibit the publication of study results. | Pastikan selalu pelaporan hasil penelitian yang bermakna dilakukan secara tepat dan tepat waktu, dengan cara yang objektif, akurat, dan lengkap sebagaimana disyaratkan oleh kebijakan dan prosedur Abbott.  Terlepas dari hasilnya, jangan pernah menekan atau melarang publikasi hasil penelitian. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47)  [64\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47) | Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process.  Always ensure that Abbott’s involvement (including your own personal involvement) is disclosed in accordance with applicable requirements (e.g., the Abbott Publication Policy). | Bersikap transparan sepenuhnya terkait keterlibatan dalam proses penelitian dan publikasi.  Pastikan selalu bahwa keterlibatan Abbott (termasuk keterlibatan pribadi Anda) diungkapkan sesuai persyaratan yang berlaku (misalnya, Kebijakan Publikasi Abbott). |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47)  [65\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47) | Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement. That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development. | Selalu hormati sifat independen dari penelitian IIS dengan mengikuti persyaratan yang berlaku terkait keterlibatan Abbott. Ini berarti:   * Tidak bertanggung jawab atas desain protokol; * Tidak membantu pelaksanaan atau pengawasan penelitian; dan * Tidak bertanggung jawab atas analisis data atau pengembangan naskah. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48)  [66\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48) | If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. Your manager knows you and your work environment, and is closest to the issues.  The Office of Ethics and Compliance (OEC) and Legal are also resources that can help you analyze the situation and brainstorm alternatives. | Jika Anda tidak yakin atau memiliki pertanyaan mengenai peran dan tanggung jawab Anda sehubungan dengan penelitian ilmiah, cara yang terbaik biasanya berbicara terlebih dahulu dengan manajer Anda. Manajer Anda mengetahui diri Anda serta lingkungan kerja Anda, dan yang paling dekat dengan permasalahan tersebut.  Kantor Etika dan Kepatuhan (OEC) dan Divisi Hukum juga merupakan sumber daya yang dapat membantu Anda menganalisis situasi dan urun pendapat mengenai alternatifnya. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | Jika Anda memiliki kekhawatiran tentang praktik penelitian rekan kerja atau mitra pihak ketiga, bicarakan dengan OEC atau Bagian Hukum, atau sampaikan kekhawatiran Anda melalui Saluran Bantuan OEC di [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (Saluran Bantuan OEC tersedia 24 jam sehari, 7 hari seminggu, dan memungkinkan Anda untuk mengajukan kekhawatiran secara online atau dengan menghubungi operator yang mampu berbicara dalam bahasa Anda.) |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  Sales, marketing, and other similar functions  For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember:   * Leave scientific research activities to the research-related functions. * Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures. * Always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division.   Research and Scientific Functions  If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do:   * Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding. * Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. * Make sure that all payments for research reflect fair market value. * Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures. * Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process. * Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.   Where to go for support  If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | Dalam penelitian ilmiah, peran dan tanggung jawab personel medis dan penelitian berbeda dari staf penjualan, pemasaran, dan kolega nonilmiah lainnya.  Fungsi penjualan, pemasaran, dan fungsi serupa lainnya  Untuk fungsi penjualan, pemasaran, dan fungsi lain yang tidak bertanggung jawab untuk melakukan atau mengelola penelitian, berikut adalah tiga hal penting yang perlu diingat:   * Serahkan kegiatan penelitian ilmiah pada fungsi yang berhubungan dengan penelitian. * Batasi masukan Anda terkait pemilihan peneliti atau lokasi sesuai apa yang diizinkan dalam kebijakan atau prosedur Anda. * Selalu rujuk pertanyaan penelitian ilmiah ke perwakilan atau sumber penelitian yang sesuai di divisi Anda.   Fungsi Penelitian dan Ilmiah  Jika Anda adalah bagian dari tim ilmiah, medis, atau penelitian Abbott yang bertanggung jawab untuk memulai, merancang, dan/atau mengelola uji coba klinis dan penelitian yang disponsori perusahaan, inilah yang perlu Anda lakukan:   * Selalu pastikan bahwa uji coba atau penelitian memenuhi kebutuhan ilmiah yang sah dan memiliki tujuan yang jelas untuk memajukan pemahaman klinis atau ilmiah. * Peneliti dan lokasi penelitian hanya dipilih berdasarkan kriteria objektif yang relevan dengan penelitian itu sendiri. * Pastikan bahwa semua pembayaran untuk penelitian mencerminkan nilai pasar yang wajar. * Pastikan selalu pelaporan hasil penelitian yang bermakna dilakukan secara tepat dan tepat waktu, dengan cara yang objektif, akurat, dan lengkap sebagaimana disyaratkan oleh kebijakan dan prosedur Abbott. * Bersikap transparan sepenuhnya terkait keterlibatan dalam proses penelitian dan publikasi. * Selalu hormati sifat independen dari penelitian IIS dengan mengikuti persyaratan yang berlaku terkait keterlibatan Abbott.   Tempat Mencari dukungan  Jika Anda tidak yakin atau memiliki pertanyaan mengenai peran dan tanggung jawab Anda sehubungan dengan penelitian ilmiah, cara yang terbaik biasanya berbicara terlebih dahulu dengan manajer Anda. Jika Anda memiliki kekhawatiran tentang praktik penelitian rekan kerja atau mitra pihak ketiga, bicarakan dengan OEC atau Bagian Hukum, atau sampaikan kekhawatiran Anda melalui Saluran Bantuan OEC di [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (Saluran Bantuan OEC tersedia 24 jam sehari, 7 hari seminggu, dan memungkinkan Anda untuk mengajukan kekhawatiran secara online atau dengan menghubungi operator yang mampu berbicara dalam bahasa Anda.) |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) | Manager  If you have questions about scientific research or have concerns about research practices of a colleague or a third-party, the best place to start is with your manager.  Written Standards   * Code of Business Conduct – For our company’s fundamental set of expectations of every employee, consult our [Code of Business Conduct](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Global Policy Portal – For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the [Global Policy Portal.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Office of Ethics and Compliance (OEC)   * OEC Website – Refer to the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) for answers to a variety of compliance questions, including questions about Abbott’s support of scientific research. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations: * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country [OEC representative](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * OEC Helpline – Visit our multilingual OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. * iComply – Visit [iComply](http://icomply.abbott.com/) to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations.   Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern scientific research, the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) can assist you.  Vendor Credentialing  Many hospitals are now requesting specific documentation that indicates a company representative is qualified to gain access to the Health Care Organization. If you receive such a request, go to [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) for information and guidance. | Manajer  Jika Anda memiliki pertanyaan tentang penelitian ilmiah atau memiliki kekhawatiran tentang praktik penelitian rekan kerja atau pihak ketiga, tempat terbaik untuk mulai membicarakannya adalah dengan manajer Anda.  Standar Tertulis   * Pedoman Perilaku Bisnis – Untuk rangkaian fundamental dari apa yang diharapkan perusahaan kami dari setiap karyawan, baca [Pedoman Perilaku Bisnis](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx) kami. * Portal Kebijakan Global – Untuk kebijakan dan prosedur perusahaan kami yang berlaku di seluruh perusahaan ini, kunjungi [Portal Kebijakan Global.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Kantor Etika dan Kepatuhan (Office of Ethics and Compliance, OEC)   * Situs Web OEC – Kunjungi [situs web OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) untuk mendapatkan jawaban atas berbagai pertanyaan terkait kepatuhan, termasuk pertanyaan tentang dukungan Abbott terhadap penelitian ilmiah. Kebijakan dan prosedur OEC global dan negara tertentu perusahaan kita juga dapat diakses dari situs web tersebut. * Kontak OEC – Anda dianjurkan untuk menghubungi OEC kapan saja jika memiliki pertanyaan apa pun mengenai etika dan kepatuhan, atau untuk membahas kekhawatiran mengenai kemungkinan pelanggaran standar tertulis kita, undang-undang, atau peraturan: * OEC Perusahaan – Hubungi 1-224-667-5210 atau kirimkan email ke [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) untuk mengajukan pertanyaan apa pun yang terkait dengan etika dan kepatuhan di Abbott. * OEC Divisi atau Negara – [Perwakilan OEC](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) divisi atau negara Anda dapat memberikan panduan tambahan mengenai kebijakan, prosedur, dan panduan OEC divisi atau negara tertentu. * Saluran Bantuan OEC – Kunjungi Saluran Bantuan OEC multibahasa kita di [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) untuk menyuarakan kekhawatiran Anda mengenai kemungkinan pelanggaran nilai-nilai dan standar perilaku perusahaan kita. Saluran Bantuan OEC tersedia 24 jam sehari, 7 hari seminggu, dan memungkinkan Anda untuk mengajukan kekhawatiran secara online atau dengan menghubungi operator yang mampu berbicara dalam bahasa Anda. * iComply – Kunjungi [iComply](http://icomply.abbott.com/) untuk mengakses aplikasi terkait kepatuhan dan sumber daya yang dirancang khusus untuk interaksi dengan Tenaga Kesehatan Profesional dan Organisasi Perawatan Kesehatan.   Divisi Hukum  Jika Anda memiliki pertanyaan tentang undang-undang dan peraturan yang mengatur penelitian ilmiah, [Divisi Hukum](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) dapat membantu Anda.  Kredensial Vendor  Sekarang banyak rumah sakit yang meminta dokumentasi khusus yang menyatakan bahwa perwakilan suatu perusahaan memenuhi syarat untuk mendapatkan akses ke Organisasi Perawatan Kesehatan. Jika Anda mendapatkan permintaan semacam itu, kunjungi [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) untuk mendapatkan informasi dan bimbingan. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) | Quick Reference Cards  Click [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.  Course Transcript  Click [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | Kartu Rujukan Cepat  Klik [di sini](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) untuk meninjau ringkasan setiap bagian kursus ini.  Transkrip Kursus  Klik [di sini](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) untuk memperoleh transkrip lengkap kursus. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  Activity: Introduction  [71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | Uji Pengetahuan berikut terdiri atas 10 pertanyaan. Anda harus mendapatkan skor 80% atau lebih untuk berhasil menyelesaikan kursus ini.  Saat Anda siap, klik tombol Uji Pengetahuan untuk memulai. |
| Question 1: Scenario  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | You should talk to the OEC or Legal if you have concerns about the: | Anda harus berbicara dengan OEC atau Divisi Hukum jika Anda memiliki kekhawatiran tentang: |
| Question 1: Options  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | [1] Research practices of a colleague.  [2] Involvement of sales and marketing personnel in ISS activities.  [3] Research activities of third-party partners.  [4] All of the above. | [1] Praktik penelitian yang dilakukan rekan kerja.  [2] Keterlibatan personel penjualan dan pemasaran dalam ISS.  [3] Kegiatan penelitian mitra pihak ketiga.  [4] Semua pilihan di atas. |
| Question 1: Feedback  [74\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_54) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  For more information about the correct answer, see Section 4.3, Where to Go for Support. | Jika Anda memiliki kekhawatiran tentang praktik penelitian rekan kerja atau mitra pihak ketiga, bicarakan dengan OEC atau Bagian Hukum, atau sampaikan kekhawatiran Anda melalui Saluran Bantuan OEC di [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  Untuk informasi selengkapnya tentang jawaban yang benar, lihat *Bagian 4.3, Tempat Mencari Dukungan.* |
| Question 2: Scenario  [75\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_54) | Abbott selects investigators and sites to perform research based on criteria such as: | Abbott memilih peneliti dan lokasi untuk melakukan penelitian berdasarkan kriteria seperti: |
| Question 2: Options  [76\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_54) | [1] Qualifications and expertise.  [2] Ability to gain or improve access to customers.  [3] Both 1 and 2. | [1] Kualifikasi dan keahlian.  [2] Kemampuan untuk mendapatkan atau meningkatkan akses ke pelanggan.  [3] 1 dan 2. |
| Question 2: Feedback  [77\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_54) | Abbott’s selection decisions are never based on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business. Abbott selects investigators and sites based only on criteria relevant to the research itself.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Keputusan pemilihan yang dibuat Abbott tidak pernah didasarkan pada tujuan pemasaran, seperti keinginan untuk mendapatkan atau meningkatkan akses ke pelanggan tertentu atau untuk memberi hadiah pada pelanggan atas nilai atau volume bisnis mereka. Abbott memilih peneliti dan lokasi penelitian hanya berdasarkan kriteria objektif yang relevan dengan penelitian itu sendiri.  Untuk informasi selengkapnya tentang jawaban yang benar, lihat *Bagian 3.2, Hukum, Peraturan, dan Standar.* |
| Question 3: Scenario  [78\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_54) | Abbott ensures that all research proposals are developed, reviewed, and/or approved by relevant scientific or medical personnel in order to confirm that the research: | Abbott memastikan bahwa semua proposal penelitian dikembangkan, ditinjau, dan/atau disetujui oleh personel ilmiah atau medis yang relevan untuk mengonfirmasi bahwa penelitian tersebut: |
| Question 3: Options  [79\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_54) | [1] Follows appropriate clinical or scientific practices.  [2] Has a clear hypothesis or end point.  [3] Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding.  [4] All of the above. | [1] Mengikuti praktik klinis atau ilmiah yang sesuai.  [2] Memiliki hipotesis atau titik akhir yang jelas.  [3] Memiliki tujuan yang sah untuk memajukan pemahaman klinis atau ilmiah.  [4] Semua pilihan di atas. |
| Question 3: Feedback  [80\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54) | Abbott’s scientific or medical personnel review and confirm that all research fills a legitimate scientific need or interest and has a clear and legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. For example, research is assessed to confirm it follows appropriate clinical or scientific practice and has a clear hypothesis or end point.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | Personel ilmiah atau medis Abbott meninjau dan memastikan bahwa semua penelitian memenuhi kebutuhan atau minat ilmiah yang sah dan memiliki tujuan yang jelas dan sah untuk memajukan pemahaman klinis atau ilmiah. Misalnya, penelitian dinilai untuk memastikan bahwa penelitian tersebut mengikuti praktik klinis atau ilmiah yang sesuai dan memiliki hipotesis atau titik akhir yang jelas.  Untuk informasi selengkapnya tentang jawaban yang benar, lihat *Bagian 3.3, Persyaratan Internal Abbott.* |
| Question 4: Scenario  [81\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_54) | Studies that have the objective of introducing a new product or therapy to physicians: | Penelitian yang bertujuan memperkenalkan produk atau terapi baru kepada dokter: |
| Question 4: Options  [82\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_54) | [1] Are permitted for new indications of already approved products.  [2] Can be conducted only in markets where there is a lot of competition between companies trying to sell similar products.  [3] Could be considered illegal if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | [1] Diizinkan untuk indikasi baru dari produk yang sudah disetujui.  [2] Hanya dapat dilakukan di pasar di mana terdapat banyak persaingan antara perusahaan yang mencoba menjual produk serupa.  [3] Dapat dianggap ilegal jika pembayaran dimaksudkan untuk memberi imbalan atau membujuk peneliti untuk menggunakan atau merekomendasikan produk tertentu. |
| Question 4: Feedback  [83\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_54) | Studies, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding trials” or “marketing trials.” Such trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product.  For more information about the correct answer, see 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | Penelitian yang tujuannya adalah untuk memperkenalkan produk atau terapi baru kepada dokter, memacu penjualan produk, atau memberi imbalan kepada dokter karena menggunakan produk – dan bukan menguji hipotesis ilmiah atau mengumpulkan data untuk memenuhi kebutuhan yang sah – sering disebut uji coba "penyemaian" atau "pemasaran". Uji coba semacam ini dapat dianggap ilegal, jika pembayaran dimaksudkan untuk memberi imbalan atau membujuk peneliti untuk menggunakan atau merekomendasikan produk tertentu.  Untuk informasi selengkapnya tentang jawaban yang benar, lihat Bagian 3.2, Hukum, Peraturan, dan Standar. |
| Question 5: Scenario  [84\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions may only respond to a scientific research question if it is unsolicited. | Bagian penjualan, pemasaran, dan fungsi serupa lainnya hanya dapat menanggapi pertanyaan penelitian ilmiah jika tidak diminta. |
| Question 5: Options  [85\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Benar.  [2] Salah. |
| Question 5: Feedback  [86\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions should refer all scientific research questions to an appropriate research representative or resource in their division.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | Bagian penjualan, pemasaran, dan fungsi serupa lainnya harus menyerahkan semua pertanyaan penelitian ilmiah ke perwakilan penelitian atau sumber daya yang sesuai di divisi mereka.  Untuk informasi selengkapnya tentang jawaban yang benar, lihat *Bagian 4.2, Apa yang Harus Dilakukan – Fungsi Nonilmiah.* |
| Question 6: Scenario  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | Scientific and medical personnel involved in providing support for an Investigator-Initiated Study may provide assistance in protocol design and manuscript development. | Personel ilmiah dan medis yang terlibat dalam memberikan dukungan untuk Penelitian yang Diprakarsai Peneliti dapat memberikan bantuan dalam hal desain protokol dan pengembangan naskah. |
| Question 6: Options  [88\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Benar.  [2] Salah. |
| Question 6: Feedback  [89\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_54) | Scientific, medical, or research teams involved in providing support for Investigator-Initiated Studies/Investigator-Sponsored Studies must always respect the independent nature of the research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.  That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development.   For more information about the correct answer, see Section 4.3, What to Do – Research and Scientific Functions. | Tim ilmiah, medis, atau penelitian yang terlibat dalam memberikan dukungan untuk Penelitian yang Diprakarsai oleh Peneliti/Penelitian yang Disponsori Peneliti harus selalu menghormati sifat independen dari penelitian tersebut dengan mengikuti persyaratan yang berlaku mengenai keterlibatan Abbott.  Ini berarti:   * Tidak bertanggung jawab atas desain protokol; * Tidak membantu pelaksanaan atau pengawasan penelitian; dan * Tidak bertanggung jawab atas analisis data atau pengembangan naskah.   Untuk informasi selengkapnya tentang jawaban yang benar, lihat *Bagian 4.3, Apa yang Harus Dilakukan – Fungsi Penelitian dan Ilmiah.* |
| Question 7: Scenario  [90\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_54) | Sales and marketing personnel may: | Personel penjualan dan pemasaran dapat: |
| Question 7: Options  [91\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_54) | [1] Provide input into investigator or site selection as permitted by applicable policies and procedures.  [2] Lobby research colleagues on behalf of investigators.  [3] Demand that a site or investigator be included in a study.  [4] All of the above. | [1] Memberikan masukan terkait pemilihan peneliti atau lokasi sebagaimana diizinkan oleh kebijakan dan prosedur yang berlaku.  [2] Melobi rekan peneliti atas nama peneliti.  [3] Meminta lokasi atau peneliti untuk dilibatkan dalam penelitian.  [4] Semua pilihan di atas. |
| Question 7: Feedback  [92\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_54) | Sales and marketing personnel may provide input into investigator or site selection as allowed by applicable policies or procedures. However, they may never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites, or demand that a site or investigator be included in a study.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | Personel penjualan dan pemasaran dapat memberikan masukan terkait pemilihan peneliti atau lokasi sebagaimana diizinkan oleh kebijakan dan prosedur yang berlaku. Namun, mereka tidak boleh melobi rekan peneliti atas nama peneliti atau lokasi tertentu, atau menuntut agar lokasi atau peneliti dimasukkan dalam penelitian.  Untuk informasi selengkapnya tentang jawaban yang benar, lihat *Bagian 4.2, Apa yang Harus Dilakukan – Fungsi Nonilmiah.* |
| Question 8: Scenario  [93\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_54) | Abbott is solely responsible for the conduct of: | Abbott bertanggung jawab penuh atas pelaksanaan: |
| Question 8: Options  [94\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_54) | [1] Company-sponsored trials.  [2] Investigator-Initiated trials.  [3] Both 1 and 2. | [1] Uji coba yang disponsori perusahaan.  [2] Uji coba yang diprakarsai peneliti.  [3] 1 dan 2. |
| Question 8: Feedback  [95\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_54) | Abbott is only responsible for the conduct of company-sponsored trials. While we may in some cases choose to provide funding and/or other support for Investigator-Initiated Studies, we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the study.  For more information about the correct answer, see Section 2.3, The Types of Research We Support. | Abbott hanya bertanggung jawab atas pelaksanaan uji coba yang disponsori perusahaan. Meskipun dalam beberapa kasus kami dapat memilih untuk menyediakan dana dan/atau dukungan lain untuk Penelitian yang Diprakarsai Peneliti, kami bukan sponsor penelitian tersebut dan tidak bertanggung jawab atas pelaksanaan penelitian tersebut.  Untuk mendapatkan informasi selengkapnya seputar jawaban yang benar, lihat *Bagian 2.3, Jenis Penelitian yang Kami Dukung.* |
| Question 9: Scenario  [96\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where: | Kompensasi yang dibayarkan kepada peneliti atau situs harus berdasarkan nilai pasar yang wajar untuk negara tempat: |
| Question 9: Options  [97\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_54) | [1] The protocol is designed.  [2] The research is conducted.  [3] The trial is managed. | [1] Protokol dirancang.  [2] Penelitian dilakukan.  [3] Uji coba dikelola. |
| Question 9: Feedback  [98\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where the research is conducted.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | Kompensasi yang dibayarkan kepada peneliti atau situs harus berdasarkan nilai pasar yang wajar untuk negara tempat penelitian dilakukan.  Untuk informasi selengkapnya tentang jawaban yang benar, lihat *Bagian 3.3, Persyaratan Internal Abbott.* |
| Question 10: Scenario  [99\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_54) | Compensation paid to an investigator may be tied to the outcome of an Investigator-Initiated Study. | Kompensasi yang dibayarkan kepada peneliti ​​dapat dikaitkan dengan hasil Penelitian yang Diprakarsai oleh Peneliti . |
| Question 10: Options  [100\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] Benar.  [2] Salah. |
| Question 10: Feedback  [101\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_54) | Under no circumstances can compensation ever be tied to the outcomes of a study.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | Dalam situasi apa pun, kompensasi tidak pernah boleh dikaitkan dengan hasil penelitian.  Untuk informasi selengkapnya tentang jawaban yang benar, lihat *Bagian 3.3, Persyaratan Internal Abbott.* |
| [102\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_54) | All questions remain unanswered | Semua pertanyaan masih belum dijawab |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55)  Activity: Overall Feedback  [103\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | Hasil tidak tersedia karena Anda belum menyelesaikan Uji Pengetahuan.  Selamat! Anda telah berhasil lulus Uji Pengetahuan dan menyelesaikan kursus.  Tinjaulah hasil Anda di bawah ini dengan mengeklik masing-masing pertanyaan.  Setelah selesai, Anda wajib mengeklik ikon KELUAR [X] pada bilah judul kursus sebelum menutup jendela peramban atau tab peramban Anda.  Maaf, Anda tidak lulus Uji Pengetahuan. Luangkan beberapa menit untuk melihat hasil yang Anda peroleh di bawah ini dengan mengeklik masing-masing pertanyaan.  Setelah Anda selesai, klik tombol Ulangi Uji Pengetahuan. |
| [104\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=104_toc_1) | Introduction | Pendahuluan |
| [105\_toc\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=105_toc_2) | Welcome | Selamat Datang |
| [106\_toc\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=106_toc_3) | Objectives | Tujuan |
| [107\_toc\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=107_toc_4) | Tutorial | Tutorial |
| [108\_toc\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_5) | Advancing Science | Memajukan Sains |
| [109\_toc\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=109_toc_6) | Overview | Ikhtisar |
| [110\_toc\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=110_toc_7) | Why We Conduct Research | Mengapa Kami Melakukan Penelitian |
| [111\_toc\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=111_toc_8) | The Types of Research We Support | Jenis Penelitian yang Kami Dukung |
| [112\_toc\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=112_toc_9) | Advancing Science: Quick Reference | Memajukan Sains: Referensi Cepat |
| [113\_toc\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=113_toc_10) | Scientific Integrity | Integritas Ilmiah |
| [114\_toc\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=114_toc_11) | Overview | Ikhtisar |
| [115\_toc\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=115_toc_12) | Laws, Regulations, and Standards | Hukum, Peraturan, dan Standar |
| [116\_toc\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=116_toc_13) | Abbott’s Internal Requirements | Persyaratan Internal Abbot |
| [117\_toc\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=117_toc_14) | Scientific Integrity: Quick Reference | Integritas Ilmiah: Referensi Cepat |
| [118\_toc\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=118_toc_15) | Playing Your Part | Memainkan Peran Anda |
| [119\_toc\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=119_toc_16) | Overview | Ikhtisar |
| [120\_toc\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=120_toc_17) | What to Do – Non-Scientific Functions | Apa yang Harus Dilakukan – Fungsi Nonilmiah |
| [121\_toc\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=121_toc_18) | What to Do – Research and Scientific Functions | Apa yang Harus Dilakukan – Fungsi Penelitian dan Ilmiah |
| [122\_toc\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=122_toc_19) | Where to Go for Support | Tempat Mencari Dukungan |
| [123\_toc\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=123_toc_20) | Playing Your Part: Quick Reference | Memainkan Peran Anda: Referensi Cepat |
| [124\_toc\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=124_toc_21) | Resources | Sumber Daya |
| [125\_toc\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=125_toc_22) | Where to Get Help | Tempat Mendapatkan Bantuan |
| [126\_toc\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=126_toc_23) | Reference Material | Materi Referensi |
| [127\_toc\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=127_toc_24) | Knowledge Check | Uji Pengetahuan |
| [128\_toc\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=128_toc_25) | Introduction | Pendahuluan |
| [129\_toc\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=129_toc_26) | Knowledge Check | Uji Pengetahuan |
| [130\_toc\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=130_toc_27) | Question 1 | Pertanyaan 1 |
| [131\_toc\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=131_toc_28) | Question 2 | Pertanyaan 2 |
| [132\_toc\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=132_toc_29) | Question 3 | Pertanyaan 3 |
| [133\_toc\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=133_toc_30) | Question 4 | Pertanyaan 4 |
| [134\_toc\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=134_toc_31) | Question 5 | Pertanyaan 5 |
| [135\_toc\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=135_toc_32) | Question 6 | Pertanyaan 6 |
| [136\_toc\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=136_toc_33) | Question 7 | Pertanyaan 7 |
| [137\_toc\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=137_toc_34) | Question 8 | Pertanyaan 8 |
| [138\_toc\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=138_toc_35) | Question 9 | Pertanyaan 9 |
| [139\_toc\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=139_toc_36) | Question 10 | Pertanyaan 10 |
| [140\_toc\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=140_toc_37) | Feedback | Umpan balik |
| 141\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click ‘OK’ to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click ‘Cancel’ to exit | Kursus tidak dapat menghubungi LMS. Klik 'OK' untuk melanjutkan dan meninjau kursus. Perhatikan, Sertifikasi Kursus mungkin tidak tersedia. Klik 'Batal' untuk keluar |
| 142\_string\_2 | All questions remain unanswered | Semua pertanyaan masih belum dijawab |
| 143\_string\_3 | Questions | Pertanyaan |
| 144\_string\_4 | Question | Pertanyaan |
| 145\_string\_5 | not answered | tidak dijawab |
| 146\_string\_6 | That’s correct! | Itu benar! |
| 147\_string\_7 | That’s not correct! | Itu tidak benar! |
| 148\_string\_8 | Feedback: | Umpan balik: |
| 149\_string\_9 | Scientific Research Overview | Ikhtisar Penelitian Ilmiah |
| 150\_string\_10 | Knowledge Check | Uji Pengetahuan |
| 151\_string\_11 | Submit | Kirim |
| 152\_string\_12 | Retake Knowledge Check | Ulangi Uji Pengetahuan |
| 153\_string\_13 | Course Description: Scientific research helps us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable. The aim of this course is to explain Abbott’s commitment to safeguarding the integrity of scientific research, and to provide practical advice on how to conduct and support research not only in the right way, but also for the right reasons. | Deskripsi Kursus: Penelitian ilmiah membantu kita menghasilkan produk-produk yang tidak hanya aman dan efektif, tetapi juga lebih mudah digunakan, lebih hemat biaya, dan lebih terpercaya. Tujuan kursus ini adalah untuk menjelaskan komitmen Abbott dalam menjaga integritas penelitian ilmiah, dan untuk memberikan saran praktis tentang bagaimana melakukan dan mendukung penelitian tidak hanya dengan cara yang benar, tetapi juga untuk alasan yang benar. |
| 154\_string\_14 | Table of Contents | Daftar Isi |
| 155\_string\_15 | Where to Get Help | Tempat Mendapatkan Bantuan |
| 156\_string\_16 | Reference Material | Materi Referensi |
| 157\_string\_17 | Audio | Audio |
| 158\_string\_18 | Exit | Keluar |
| 159\_string\_19 | Close | Tutup |
| 160\_add\_1 | Additionally, be sure that the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g. Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as you are notified the employee is leaving but no later than their last day of work. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. If you have questions about your local termination processes, contact your manager, Human Resources, or OEC. | Selain itu, pastikan bahwa karyawan yang keluar diterminasi dalam sistem yang sesuai (misalnya Workday untuk Employees atau Fieldglass untuk Contingent Workers) segera setelah Anda diberi tahu bahwa karyawan tersebut keluar tetapi tidak lebih lambat dari hari terakhir kerja mereka. Ini akan memastikan bahwa akses ke data Abbott, akses fisik ke gedung, dan pembayaran akhir akan dikelola dengan baik. Jika Anda memiliki pertanyaan tentang proses terminasi di tempat Anda, hubungi manajer Anda, Sumber Daya Manusia, atau OEC. |
| 161\_add\_2 | If an email seems suspicious, click the “Report Phishing” button in Outlook or forward the email as an attachment to [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). | Apabila suatu email terlihat mencurigakan, klik tombol “Laporkan Phishing” di Outlook atau teruskan email sebagai lampiran ke [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). |
| 162\_add\_3 | **Global Privacy** – Contact Global Privacy via email at [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World. | **Privasi Global** – Hubungi Privasi Global via email di [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). Anda dapat menemukan detail kontak tambahan dan informasi penting tentang privasi di Portal Privasi Global [di sini](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) di Abbott World. |
| 163\_add\_4 | Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World. | Kunjung situs Enterprise Cybersecurity [di sini](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) di Abbott World. |